



کاری از دبیرخانه کشوری کیفیت بخشی به آموزش زبان انگلیسی دوره اول متوسطه



درسنامه زبان انگلیسی

پایه نهم

Lesson 2

درس ۲



Lesson



2

Travel

اهداف این بخش

۱. آشنایی با واژگان درس که مربوط به سفر و مسافرت است (Travel) است.
۲. آشنایی با ساختارهای گرامری (زمان حال استمراری) و شکل‌های سوالی و منفی آن و آشنایی با انواع رابطه ملکی
۳. آشنایی با پرسش و پاسخ در باره سفر و مسافرت (بر اساس ساختارهای درس)
۴. آشنایی جملات دارای آهنگ/ نواخت خیزان rising intonation در جملات Be v.-Yes/No(question)

انتظارات

انتظار می‌رود که پس از مطالعه این بخش:

۱. واژگان مربوط به سفر و مسافرت (festival &ceremonies) را با تلفظ درست بدانی و در جمله‌های ساده به کار ببری.
۲. بتوانی با استفاده از واژگان و ساختار درس، درباره کارهای خود و اطرافیان در هنگام سفر به زبان انگلیسی پرسش و پاسخ ساده انجام دهی.
۳. با یادگیری معنی و کاربرد زمان حال استمراری و رابطه ملکی، آنها را به درستی در جمله به کار ببری.
۴. جمله‌های سوالی با To Be را با آهنگ درست Rising Intonation بیان کنی.
۵. جمله‌های انگلیسی ساده‌ای مربوط به سفر را با توجه به واژگان و ساختار درس بنویسی.
۶. در پایان درس درباره سفر و مسافرت صحبت و با دوستان مکالمه کنی.

وقتی این بخش را تمام کردی دوباره به این صفحه برگرد و ببین چقدر توانسته‌ای به انتظارات درس نزدیک شوی. خودت را بسنج و به خودت در جدول زیر پس از پایان یادگیری امتیاز بده ولی تا امتیاز کامل را نگرفته‌ای از تکرار و تمرین دست نکش!

موفق باشی!

تمرین بیشتر More Practice	خوب Good	بسیار خوب Very good	عالی Excellent



Vocabulary

واژگان درس ۲



در این بخش کلمات و اصطلاحات مربوط به سفر را یاد می‌گیری. به تصویرها با دقت نگاه کن و معنی واژگان را حدس بزن. برای کمک به شما معنی هر کلمه هم داده شده است. به فایل صوتی مربوط به بخش photo dictionary حتما چند بار گوش بده و کلمه‌ها را با توجه به معنی‌هایشان تکرار کن.

		
buy a ticket	check the passport	check in
بلیط خریدن	کنترل کردن گذرنامه	انجام پذیرش در هتل و ...
	 	
check the timetable	take off land	exchange money
بررسی جدول زمانی	بلند شدن هواپیما فرود آمدن	تبدیل کردن واحد پول
		
fill out a form	book a hotel	pack for a trip
پر کردن فرم	رزرو اتاق در هتل	بستن وسایل برای سفر
		
talk to receptionist	weigh the baggage	baggage reclaim
صحبت کردن با مسئول پذیرش	وزن کردن چمدان	تحویل گرفتن چمدان

		
board the plain	make a voyage	take an express train
سوار هواپیما شدن	رفتن به سفر دریایی	مسافرت با قطار سریع السیر
		
Pay toll	gift shop	guide book
پرداخت عوارض	هدیه سرا	کتابچه راهنما (راهنمای سفر)

به این کلمه ها هم خوب توجه کن !

مترادف

متضاد

synonyms

travel = go on a trip

book = reserve

antonyms

take off ≠ land

check in ≠ check out

Practice Time

زنگ تمرین



پس از یادگیری واژگان درس، فعالیتهای زیر را انجام بده.

۱- هر یک از اعضای خانواده آقای حمیدی کاری را قبل از سفرشان انجام می‌دهند. با توجه به تصاویر حدس بزن هر کدام چه کاری انجام می‌دهند؟ حرف مربوط به هر کدام را در جای خالی بنویس.



A: Mrs Hamidi is exchanging money.



B: Amir is booking a hotel on-line.



C: Mr. Hamidi is buying the ticket.



D: Sara is packing for the trip.

۲. به مریم کمک کن تا با نوشتن کلمه‌های مناسب زیر تصویرها، فلش کارت مدرسه‌اش را کامل کند.

check the passport -weigh the baggage – fill out the form -board the plane – pay toll – take off



Conversation (p 30)

بخش مکالمه

وسایل نقلیه و کارها

Plane,..... ,.....

buy a ticket,

سفر

Travel

مکانها و افراد

hotel,.....,.....

tourist,.....

در جاهای خالی چه کلمات دیگری را حدس می زنی؟

What is she/he
doing?

با توجه به تصاویر حدس بزن افراد چه کاری برای انجام سفر انجام می دهند؟

1- Is he packing for the trip?

No, he is checking the passport.



2. Is he talking to the receptionist?

Yes, he is.



3. Are they visiting Shiraz?

No, they are visiting Tehran.



حالا به تصویر کتاب نگاه کن. به نظرت این مکالمه کجا و بین چه کسانی می افتد؟



بله درست حدس زدی این مکالمه بین یک گردشگر و یک مسئول پذیرش هتل اتفاق می افتد.

حالا کتابت را ببند و به فایل صوتی مربوط به (conversation) درس دوم صفحه ۳۰ دو بار با دقت گوش کن و سعی کن سوال های زیر را صورت شفاهی پاسخ دهی. (این قسمت فایل صوتی دارد.)

همین طور که به مکالمه گوش می دهی سعی کن پاسخ این دو پرسش را پیدا کنی.

1. Where is Mr. Kress from?

2. Is his wife in the hotel?

Receptionist: Welcome to our hotel sir, how can I help you?

Tourist: My name is Paul Kress. I'm from Germany. I have a reservation here.

Receptionist: I see! Are you staying here for two nights?

Tourist: Yes, my wife and I are visiting Tehran for three days.

Receptionist: Where is she now? I need to check her passport.

Tourist: She's standing over there, by the gift shop. Here is her passport.

Receptionist: Thank you. This is your key. It's room 213. Hope



Key



Reservation

رزو

1- He is from Germany
2- Yes, she is.

حالا کتابت را باز کن و دوباره به conversation گوش کن و به سوالات بطور شفاهی جواب بده .

1. Are they staying for 3 nights?

2 . Is the receptionist checking the passports?

بسیار عالی، خسته نباشی. می توانی پاسخ سؤال را بررسی کنی.

1- No, they're staying there for 2 nights.
2- Yes, she is



حالا از با استفاده از مکالمه کتاب، مکالمه زیر را کامل کن.

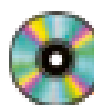
Receptionist: Welcome to our hotel,..... can I help you?

Tourist: My name is.....I'm from.....
I have a..... here.

Receptionist: I see..... staying here for?

Tourist: Yes, that's right.

Receptionist: Ok, This is your..... It's room Hope you
enjoy your staying in.....



Practice 1 Talking about Travel (1)

تمرین ۱ صحبت درباره سفر (۱)

با این تمرین ص ۳۱ یاد میگیری که چگونه در باره سفر (travel) سوال بسازی و یا به سوالات مربوط به آن جواب دهی.

قبل از اینکه به فایل صوتی تمرین ها گوش بدهی، به لغات زیر توجه کن.



سفر به دور دنیا: travel around the world

بررسی نقشه: checking the map



حالا با توجه به متن زیر که بخشی از صفحه ۳۱ کتاب است، فایل صوتی تمرین ۱ را با دقت گوش بده.

● Are you visiting Tehran?	Yes, I am.
● Are they traveling around the world?	No, they aren't.
● Is Paul booking a room?	Yes, he is.
● Is Kate checking the map?	No, she's reading the guide book.

به این قسمت دوباره گوش کن و با توجه به مفهوم سوال و جوابها هر قسمت را تکرار کن. اگر واژه ای را نمی دانی به قسمت واژگان در اول درس و همچنین تمرین مراجعه و دوباره آن واژه را تکرار کن.

حالا این بار فقط سوالات را گوش کن و جوابها را از روی کتاب بخوان و بر عکس تمرین کن تا یاد بگیری.

اگر به هیچ صورتی نمی توانی از فایل صوتی استفاده کنی، حتما باز خودت قسمت به قسمت به صورت سوال و جواب تمرین کن.

اگر به وسیله ارتباطی دسترسی داری حتما این قسمت را با دوست همکلاسیت تمرین کن و اگر نه خودت نقش ها را بر عهده بگیر.

مکالمه های زیر را با کمک تصویر به طور شفاهی کامل کن.

Are you visiting Isfahan?

.....



Is he reading a guide book?



Are they boarding the plane?



پاسخ ها:

- 1- Yes, I am.
- 2- No, he is checking a map.
- 3- Yes, they are.





Practice 2 Talking about Travel (2)

تمرین ۲ صحبت درباره سفر (۲)

حالا با توجه به متن زیر که بخشی از صفحه ۳۱ کتاب است، فایل صوتی تمرین ۲ را با دقت گوش بده.

Who is speaking English now?	Sara.
What is he doing?	He is buying a ticket.
Where is Ali going?	He's going to Mehrabad Airport.
What are you doing?	I'm filling out the reservation form.
How are they traveling?	They are traveling by train.



به معنی کلمات پرشی
توجه کنید.

Who	What	When	Where	How
چه کسی	چه	چه وقت	کجا	چه طور

دوباره به این قسمت گوش کن و با توجه به مفهوم سوال و جوابها هر قسمت را تکرار کن.

اگر واژه ای را نمی دانی به قسمت واژگان در اول درس و همچنین تمرین مراجعه و دوباره آن واژه را مرور کن.

حالا این بار فقط سوالات را گوش کن و جوابها را از روی کتاب بخوان و بر عکس.

اگر به هیچ صورتی نمی توانی از فایل صوتی استفاده کنی، حتما باز خودت قسمت به قسمت به صورت سوال و جواب تمرین کن. اگر به وسیله ارتباطی دسترسی داری حتما این قسمت را با دوست همکلاسیت تمرین کن.

Practice Time زنگ تمرین

آیا می توانی گفتگوهای زیر را با توجه به تصویر به طور شفاهی جواب دهی؟

Where is Miss Tohidi going now?



What's Amir doing?



حالا می‌توانی به سوالات من درباره خودت بطور شفاهی جواب بدهی.

1. What are you doing now?

2. What's your mother doing in the kitchen?

اگر به وسیله ارتباطی دسترسی داری، به سوالات دوستت که در باره سفر شما و خانواده ات می‌پرسد جواب بده.

اگر توانستی با استفاده از کلمه‌های درس این کار را انجام دهی یعنی تا بحال خیلی خوب پیش رفته‌ای و اگر هنوز نمی‌توانی، با تمرین دوباره کلمه‌ها و تمرین‌ها حتما موفق خواهی شد.

فودت را بسنج و به کار فودت امتیاز بده. اگر نیاز به تمرین بیشتر داری هتما آن قدر تمرین کن تا امتیاز عالی بگیری.

تمرین بیشتر More Practice	خوب Good	بسیار خوب Very good	عالی Excellent



Language Melody (p 34)

به مکالمه بخش Language melody (آهنگ زبان) دو بار گوش بده و به آهنگ جمله‌ها مخصوصا سؤالها دقت کن.

Kiana: Are you working with the computer now?
Sara: Yes, I'm searching for a hotel in Sanandaj.
Kiana: Is it possible to book it online?
Sara: Yes, of course.



آن جمله‌های مکالمه که سوالاتی هستند، با فعلهای کمکی مانند am, is, are شروع شده‌اند. (Yes, No questions) هنگام بیان این نوع جمله‌ها در انتهای جمله لحن صدای خیزان یا Rising Intonation داریم، به بیانی دیگر آهنگ صدای ما در انتهای این نوع سوالها حالت صعودی و بالارونده به خودش می‌گیرد.

حالا به فایل صوتی جمله های بخش Language Melody با دقت گوش کن و آنها را تکرار کن.

1. Is it a beautiful country?
2. Is he a tourist?
3. Are you staying here?
4. Is she searching for a hotel?
5. Are you traveling to Shiraz?
6. Are they checking out?

پیکان ها (فلش های) انتهای جمله ها که جهتی رو به بالا دارند (نشان می دهند که آهنگ صدایمان در انتهای جمله ها حالت صعود به خودش می گیرد و انرژی صدایمان افزایش می یابد. بنا براین rising intonation داریم.

حالا مکالمه زیر را در نظر بگیر به جای امید و رضا جمله ها را بگو و

سعی کن از لحن صدای مناسب در سوال (rising intonation) و (Falling Intonation) استفاده کنی.

A: Are you going to Shiraz?

B: Yes, I am.

A: Are you staying there for two weeks?

B: No, I am staying there for one week.



اگر به وسیله ارتباطی دسترسی داری با دوست مکالمه ای مشابه را اجرا کن و چند سوال که با Am , Is Are شروع شود. از او بپرس و از intonation مناسب استفاده کن.



I am interested in ... ,
How about you?

Be interested: به علاقه مند بودن

I am interested in books: من به کتاب علاقه مندم.



Grammar (p 35)

در این قسمت برای یادآوری ساختار درس به سراغ مکالمه و تمرینات درس ۲ برو ، ترکیب am , is , are و فعلی که در آخرش ing اضافه شده را پیدا کن و زیرش را خط بکش.

حتما از درس اول به خاطر داری که فعل (be(am , is , are) چگونه با فاعل های جمع و مفرد بکار می روند . با توجه به جملاتی که خودت در مکالمه و تمرین پیدا کردی، با کمی دقت شاید بخاطر بیاوری که در کتاب هفتم با این ساختار جمله آشنا شده ای!

حالا به این جدول در صفحه ۳۵ کتاب نگاه کن و بگو این جمله ها مثبت (affirmative) چه الگوی مشترکی دارند؟ به رنگهایی که به کمکت آمده اند توجه کن.

Affirmative			
I	am	speaking	Persian.
He	is		English.
They	are		Arabic. French. German.



Subject + verb be + Verb + -ing
فاعل (نهاد) + am, is, are فعل + -ing

به این ساختار ، زمان حال استمراری (present continuous tense) می‌گوییم.

زمان حال استمراری برای بیان کاری استفاده می‌شود که حالا و اکنون در حال انجام گرفتن است و مدتی هم ادامه دارد و طول می‌کشد . به این جمله مثبت و ترجمه آن توجه کن.

She is filling out a form.

او در حال پر کردن فرم است.



Practice Time!

خانواده امیر قصد سفر دارند و اکنون در فرودگاه هستند و امیر دارد از لحظات سفرشان گزارش می‌نویسد.
با توجه به تصویر جمله‌های مربوط به مراحل مختلف سفرشان را کامل کن.

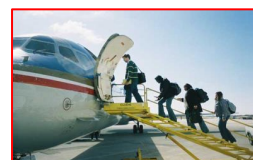
1. Ithe map



2. My father is.....



3. We



4. The plane.....



1. am checking
2. checking the timetable
3. are boarding the plane.
4. is taking off



حالا به این جدول توجه کن. همانطور که در درس

قبل یاد گرفتی، برای منفی کردن بعد از فعلهای کمکی am, is, are

کلمه Not قرار گرفته است.

I am not speaking Persian.	You are not reading a book. You're not reading a book. You aren't reading a book.
I'm not speaking Persian.	
She is not writing a letter.	
She's not writing a letter.	
She isn't writing a letter.	

و برای سوالی کردن در این زمان (حال استمراری) فعل های Am, Is , Are در ابتدای جمله قرار گرفته اند و در واقع سوال های بله/خیر (Yes, No) می سازند.

Yes/No Questions				
Am	I	reading	a book	?
Is	he		short stories	
			newspapers	
Are	they	a poem		

Is Sara booking online?

Are you visiting Iran?

به معنی و مفهوم این جمله ها دقت کنید.

1. The plane **is not** taking off, it's landing.
2. Is she checking in? Yes, She is.



به جدول صفحه ۳۶ توجه کن. جمله ها با چه کلماتی

شروع شده اند؟ بله کلمه های پرسشی! و در ادامه جمله سوالی همانطور که می بینی ساختار زمان حال استمراری داریم.

برای مرور بیشتر کلمات پرسشی می توانی به تمرین دوم درس مراجعه کنی.

Wh Questions				
How Where	am	I	going	?
	is	he		
	are	they		

What is she playing?

Who is speaking to the teacher?

حالا گفتگوی میان فرانک و سام را بخوان و با پاسخ به سؤالات خودت را بسنج.

Frank: Hi Sam! How is it going?

Sam: Fine, thanks. I want to go to Berlin but the fan of my laptop is not working again.

Frank: Oh, what's the problem with it?

Sam: I'm not sure. It's making a noise. My brother is working on it.

Frank: When is your flight?

Sam: It's at 5:30 p.m.

Frank: Don't worry.

You still have time.

I think it is not serious.



C) Answer the following questions.

1. What's the problem with Sam's computer?

2. Who is working on his computer?

3. How is Sam traveling?

4. Is the problem serious?

See also



See also

Kate's scarf

Jack's shirt

Teachers' office

The wheels of the car

The legs of the chair

The door of the room.

به عبارت های این جدول در صفحه ۳۶ و شکل های داده با دقت نگاه کن.

پایه های میز the legs of the chair



Jack's shirt

پیراهن جک



این دو چه تفاوتی با هم دارند؟ به چیزی که دو اسم را به هم مربوط می کند و همچنین به ترتیب اسمها دقت کن.

's و of نشانه‌های مالکیت در زبان انگلیسی هستند.

توجه کن که وقتی مالک جاندار (مانند انسانها و حیوانات) باشد از 's یا همان

s مالکیت استفاده می‌شود. Jack's shirt

و اگر مالک جاندار نباشد (مانند میز، کلاس، خانه، ...) از of برای نشان دادن

مالکیت یا نسبت چیزی با آن استفاده می‌شود. The door of the car



مینا می‌خواهد درباره وسایل سارا و همچنین خانه او به انگلیسی صحبت کند، با توجه به نکته‌هایی که یاد گرفته‌ای به او در این کار کمک کن.



Sara's house



Sara

The door of the house



Find it (p37)



حالا در قسمت **Find it** صفحه ۳۷ جمله‌های زمان حال استمراری و همچنین نشانه‌های مالکیت را پیدا کن و زیرشان را خط بکش.

بعد از انجام این قسمت پاسخ را می‌توانی مشاهده کنی. (دو نوع پاسخ با دو رنگ متفاوت مشخص شده‌اند.)

Find it

Find and underline "present continuous tense" in the passage below.

This is Paul. He is a tourist from Germany.
He's going into a gift shop with his wife.
They are opening the door of the shop.
Now, they're talking to the shopkeeper
to find suitable gifts for their daughters.
Paul's daughters are living in Spain now.



Tell your classmates



این قسمت همیشه به صورت شفاهی انجام می شود.

Tell Your Classmates

Tell your classmates five activities you guess your family members are doing now.

Example: I guess my brother is praying now.

- 1.
- 2.
- 3.
- 4.
- 5.

در این درس برای فعالیت این بخش باید بر اساس ساختار گرامری درس (زمان حال استمراری) و همچنین واژگانی که یاد گرفته‌ای، حدس بزنی اعضای خانواده‌ات الان مشغول چه کاری هستند و حدس خود را بگویی.

به مثال‌ها توجه کن و جمله هایت را بگو (اگر می‌توانی با دوستانت در ارتباط باشی جمله‌هایت را به آنها بگو)

Ex.: I guess, my sister is playing now.

I guess: حدس می‌زنم

Listening, Reading, and writing



در این بخش و بخش بعدی فعالیتی تلفیقی داری. در این فعالیت باید سه مهارت گوش دادن، خواندن و نوشتن را به کار ببری. هدف این قسمت ترجمه جمله‌های مکالمه نیست. بلکه گوش دادن هدفمند به منظور یافتن اطلاعات مورد نیاز است.

1. Where is Brenda from?

She is from

2. What's Brenda doing?

She the website.

3. What is her problem?

.....

در این بخش یعنی صفحه ۳۸ کتاب، یک مکالمه (قسمت A) و یک متن شنیداری (قسمت B) داریم. لازم است که قبل از گوش دادن به فایل صوتی هر قسمت ابتدا به تصاویر و سوالات هر بخش نگاه کنی تا با آمادگی بیشتر سراغ این فعالیت

بروی. این که او اهل کجاست و در حال انجام چه کاری است و چه مشکلی دارد را باید پیدا کنی.

حالا فایل صوتی مربوط به قسمت A را گوش کن و جواب سوالات بنویس. اگر خوب متوجه نشدی حتما دوباره این قسمت را گوش کن. حالا می توانی برای بار سوم گوش کنی و درستی جوابهایت را بررسی کنی.

1. She is from England.

2. She is checking the website.

3. She can't find the reservation section.



دوست داری بدانی دقیقا چه گفتگویی در مکالمه A اتفاق افتاد؟

Receptionist: Hello, who is speaking?

Brenda: Hi, it is Brenda from England.

Receptionist: How can I help you?

Brenda: I'm checking your website but I can't find the reservation section.

Receptionist: OK! Let me help you.

Brenda: Thank you so much.

Who's speaking?

چه کسی صحبت می کند؟

It's Brenda: برندا هستم. صحبت می کند.

It I am از ای مکالمات تلفنی به جای استفاده می کنیم.

1. Where is Mehmet from?

He is from.....

2. Where is Mehmet going to?

He's

3. What's he asking about?

.....

حالا به سراغ قسمت B صفحه ۳۹ می رویم.

فایل صوتی مربوط به این قسمت را گوش کن و جواب سوالات بنویس. اگر خوب متوجه نشدی حتما یک بار دیگر گوش کن.

می توانی برای بار سوم گوش کنی و درستی جوابهایت را بررسی کنی.

1. He's from Turkey.

2. He's going to Mashhad.

3. He is asking about the ticket price.



Mehmet is a tourist from Turkey. He's visiting Iran. Now, he is buying a ticket to Mashhad. He's talking with the front-desk. He is asking about the ticket price. He wants to stay in Mashhad for two nights.

دوست داری بدانی دقیقا متن چه بود؟

Turkey: ترکیه

Price: قیمت

حالا با توجه به جوابهای درست، جوابهای را بسنج و به خودت امتیاز بده.

اگر هنوز در این قسمت مشکل داری بیش از هر چیز سعی کن کلمه‌های درس را با توجه به تلفظ درست مرور کن. با تمرین و پشتکار حتما به اهداف مورد نظر می‌رسی. آنقدر تمرین کن تا امتیاز عالی بگیری.

تمرین بیشتر More Practice	خوب Good	بسیار خوب Very good	عالی Excellent



Reading, Speaking, Listening and Writing

این فعالیت هم یک فعالیت تلفیقی و همچنین گروهی است. این فعالیت، تلفیقی از هر چهار مهارت خواندن، نوشتن، گوش دادن و صحبت کردن است. هر دانش‌آموز سؤال‌های کارت A را می‌خواند و از همکلاس‌هایش به انگلیسی می‌پرسد و پاسخ‌های انگلیسی آن‌ها را می‌شنود و بعد در کارت B می‌نویسد.

Card A	Card B
Question	Answer
What are you doing now?	
What is he/she doing?	
Who is brave?	
What's our teacher doing?	
What is your best friend doing?	
Who is doing his/her homework?	

سؤال‌هایی مانند: «حالا داری چه کار می‌کنی؟» «معلممان دارد چه کار می‌کند؟»

اگر به هر وسیله ارتباطی دسترسی داری، سوالات صفحه ۴۰ را از دوست خود بپرس و جوابهایش را با املای درست در جای خالی بنویس حالا از دوستت بخواه این سوالات را از شما بپرسد و جوابهایت را در کتابش بنویسد. و اگر به دوستت دسترسی نداری به طور فرضی با آنان گفتگو کن و پاسخ‌هایشان را بنویس.

Role Play



اگر موقعیت و وسیله ارتباط با دوستت داری، حتما با همدیگر و با استفاده از کلمه‌ها و ساختار گرامری درس، یک مکالمه زیبا درست می‌کنید که یکی از شما مسئول پذیرش هتل و دیگری یک گردشگر (توریست) است. و سپس آن را با توجه به انسجام متن، آهنگ درست جملات، تلفظ و ساختار درست اجرا نمایید.

می‌توانی از مکالمه درس دوم (conversation) یا بخش‌های تمرین و تمرین‌های قسمت شنیداری الگو بگیری.

پس از مطالعه کامل درس و انجام فعالیت‌های کتاب کار به قسمت بخش انتظارات در اول درس برو و خودت را بسنج و ببین تا چه اندازه به اهداف و انتظارات این درس رسیده‌ای. جدول امتیاز دهی را کامل کن و اگر نیاز به تمرین بیشتر داری حتما برای هر قسمت وقت بگذار.

سلامت و شاد و سربلند باشی!

تمرین بیشتر
More Practice

خوب
Good

بسیار خوب
Very good

عالی
Excellent

